



Резчик украшает рельефом стелу. Паленке, 702 г. Муниципальный музей Эмилиано Сапата, Табаско, Мексика.

6. Иероглифические тексты майя

Для письменной традиции майя характерно наличие значительного числа стандартизированных способов передачи информации: устойчивых формул и оборотов. Ниже будут рассмотрены некоторые наиболее типичные.

6.1. Календарные записи

Записи календарного характера очень распространены в иероглифических текстах майя, в целом они занимают не менее четверти всего их объема. При этом наблюдается наличие некоторых дублирующих друг друга систем счета времени. Исходя из присущего современному человеку взгляда на время как на однородное во всех своих единицах явление, календарная система майя выглядит очевидно избыточной. Но для человека древности время является качественно разным в разных своих моментах: в них действуют разные силы, есть дни и часы благоприятные и зловещие, в одни можно заниматься определёнными делами, а в другие – нет (как пережитки, предрассудки такие представления существуют и у наших современников). Поэтому цель древних календарей, среди которых календарь майя – не исключение, не столько определить количество времени, прошедшего между определёнными событиями, сколько установить его качество, те могущественные природные и сверхъестественные силы (для древнего человека принципиальной разницы между ними нет), действующие в тот или иной момент. А поскольку таких сил в мире майя было много, то и системы определения их влияния во времени также должны были быть многочисленными.

6.1.1. “Начальная серия”. Даты “Длинного счёта”

В начале многих особо торжественных надписей майя находится стандартизированная последовательность из шести блоков, из которых второй-пятый сопровождаются цифрами. Еще в XIX веке Эрнстом Фёрстеманном было установлено, что эта последовательность указывает количество дней, прошедших от некой начальной даты (59, 60), соответствующей, по общему

правилу, 7 сентября 3114 года до н.э. (юлианскому). Такой способ счета времени у доколумбовых майя принято называть “Длинным Счётом” (Long Count).

Дата “Длинного Счёта” начинается так называемым “вступительным иероглифом” (Introductory Glyph). Он состоит из постоянной и переменной частей. Постоянная часть “вступительного иероглифа” имеет чтение *tsiik haab'*, “счёт года” или “месяц года” (в современном языке ч'оль *tsik* означает “месяц года”, “mes”):



, T124:25[548:140], *tsi-ka-HAAB'*, *tsiik haab'*.

Вместе с тем, существует точка зрения, что сочетание 124:25 в этом случае является составным знаком с неизвестным чтением.

Переменный элемент “вступительного иероглифа” известен в 18 вариантах, которые соответствуют месяцам 365-дневного года. Можно предположить, что соответствующие знаки указывают либо богов-покровителей месяцев, либо, как считал Ю.В.Кнорозов, являются древними, архаическими названиями месяцев (см. 61, 62:34). Многие из этих знаков не прочитаны, те, которые прочитаны, свидетельствуют скорее в пользу второй гипотезы, или же указывают на определённые природные силы, стихии, господствовавшие в течение соответствующего месяца:

Название месяца		Переменный знак “вступительного иероглифа”	Перевод
Классическое	Юкатекское		
<i>K`anjalaw</i>	<i>Pop</i>	 T751, B'A[h]LAM	“Ягуар”
<i>Ik`at</i>	<i>Wo</i>	 T1018c, CHUWAAJ	Божество преисподней
<i>Chakat</i>	<i>Sip</i>	 T794, AK?	„Пекари” (?)
<i>Suuts`</i>	<i>Sots`</i>	 T1012, XOOK	“Акула”

<i>Kase'w</i>	<i>Tsek</i>	 T526, <i>KAB'</i> или  T561, <i>CHAN</i>	“Земля” или “Небо”
<i>Chikin</i>	<i>Xul</i>	 T24.X, <i>LEM? ...</i>	?
<i>Yaxk'in</i>	<i>Yaxk'in</i>	 T544, <i>K'IN</i>	“Солнце”
<i>Mol</i>	<i>Mol</i>		?
<i>Ik` Sihoom</i>	<i>Ch`een</i>	 T683b, <i>UH</i>	“Луна”
<i>Yax Sihoom</i>	<i>Yaax</i>	 T2var, <i>EK'</i>	“Звезда”
<i>Sak Sihoom</i>	<i>Sak</i>	 T844, <i>AHIN</i>	“Кайман”
<i>Chak Sihoom</i>	<i>Keh</i>	 T1129, ?	?

<i>Mak</i>	<i>Mak</i>	 T503, <i>IK'</i>	“Ветер”
<i>Uni'w</i>	<i>K`ank`in</i>	 T1137, <i>CHA[h]PAT</i>	“Сколопендра”
<i>Muwaa[h]n</i>	<i>Muwan</i>	 ?	?
<i>Pax</i>	<i>Paax</i>	 T709.1071, T675.87:514var <i>IB-TE'</i>	Название дерева, “Фасолевое дерево”
<i>K`anasiiy</i>	<i>K`ayab</i>	 T1000a, <i>JUUN`IXIIM,</i>	Бог кукурузного зерна
<i>B`ixo[h]l</i>	<i>Kumk'u</i>	 T1029var-86, ...-NAL	?

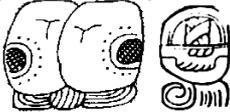
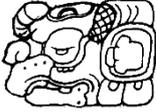
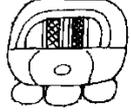
В полном варианте “вступительный иероглиф” имеет вид:



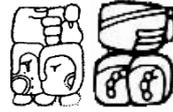
T124:25[526:548:140], *KAB' tsi-ka-HAAB'*, *kab' tsiik haab'*, “счёт, месяц года Земли” (дата приходится на месяц Касев/Сек).

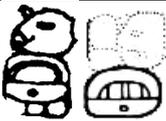
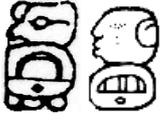
Собственно количество дней от начальной даты в дате “Длинного счёта” указывается путём приведения количества соответствующих хронологических единиц, причём меньшие следуют после больших.

В преобладающем числе записей используется пять разрядов таких единиц:

Знак		Название	Количество дней в единице
Обычный	Лицевой		
		<i>PIK</i>	360×20^2
		<i>WINAL HAAB' / WINIK HAAB', CHAN</i>	360×20
		<i>HAAB'-OB'</i>	360
		<i>WINIK</i>	20
		<i>K'IN(-ni)</i>	1

Вместе с этим, в некоторых записях используются бóльшие хронологические единицы, вплоть до 360×20^{21} (стела 1 из группы Маканшок в Коба). Правда, из-за плохой сохранности надписей названия можно установить только для единиц до 360×20^{10} дней:

Знак	Транскрипция	Чтение	Количество дней
	T42:200:405	<i>T'AN-PIK</i>	360×20^3
	T218:200:142	<i>TSUTS-PIK-OB'</i>	360×20^4
	T151.168:548:142	<i>NUM?-AJAW-HAAB'- OB', NUM-AJAW-PIK</i>	360×20^5
	T281/86:548:142	<i>K'AN-NAL-HAAB'-OB'</i>	360×20^6
	T807/86:548:142	<i>mi'-NAL-HAAB'-OB'</i>	360×20^7

	X:548:142	? - <i>HAAB'</i> - <i>OB'</i>	360×20^8
	T1040?:548:142	<i>JOL?</i> - <i>HAAB'</i> - <i>OB'</i>	360×20^9
	T1136:548:142	<i>WITZ'</i> - <i>HAAB'</i> - <i>OB'</i>	360×20^{10}

В целом обычная запись даты “Длинного счёта” имеет следующий вид (в первом примере запись выполнена лицевыми цифрами и знаками, во втором – обычными, в третьем – обычными цифрами и лицевыми знаками):



T124:25[503:548:140]

IK' tsi-ka-HAAB', *Ik' tsiik haab'* “Ветра счёт/месяц года,



1000a.1033

JUUN-PIK, *juun pik*

1 множество,



1006[1047].746

WAXAK-LAJU'N-CHAAN,
waxaklaju'n chaan

18 двадцатилетий,



1014var.1034

HO'-HAAB', *ho'haab*

5 лет,



1010.741a

CHAN-WINIK

chan winik

4 двадцатки,



1101.1112

mi-K'IN, *mi'kin*

0 дней”.

То есть, от начальной даты прошло $1 \times 144\,000 + 18 \times 7200 + 5 \times 360 + 4 \times 20 + 0 = 275480$ дней.



T124:25[X:548:140]
XII:561:78

... *tsi-ka-HAAB' CHA'LAJU'N PIK,*

“... счёт/месяц года,
12 множеств,

... *tsiik haab' cha'laju'n pik*



X.28:448:126 329.548:126

*LAJU'N-WINAL-HAAB'-
yaJUUN-HAAB'-ya,*

*laju'n winalhaab'ay
juunhaab'ay*

10 двадцатилетий было,
1 год был,



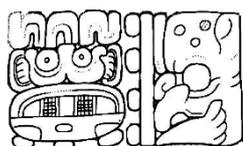
XIII.522:102 II.1112,

*HUXLAJU'N-WINIK-ki CHA'-
K'IN-ni,*

huxlaju'n winik cha'k'in

13 двадцаток, 2 дня”,

от начальной даты прошло $12 \times 144\,000 + 10 \times 7200 + 1 \times 360 + 13 \times 20 + 2 = 1800622$ дня.



T124:25[510:548:140] IX.1033

*EK' tsi-ka-HAAB'
B'OLONPIK,*

“Звезды счёт/ месяц
года, 9 множеств,

Ek' tsiik haab' b'olonpik

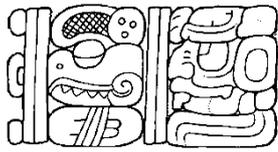


XIII.746 XVIII.1034

*HUXLAJU'N-
CHANHUKLAJU'N-HAAB',*

*huxlaju'n chan
huklaju'n haab'*

13 двадцатилетий,
17 лет,



XII.741a:102 X.1010,

12 двадцаток, 10 дней”.

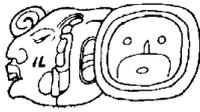
CHA'LAJU'N-WINIK-
kiLAJU'N-K'IN-ni,

huxlaju'n winik laju'n k'in

от начальной даты прошло $9 \times 144\,000 + 13 \times 7200 + 18 \times 360 + 12 \times 20 + 10 = 1396330$ дней.

6.1.2. “Начальная серия”. 260-дневный цикл

После даты “Длинного счёта” в “Начальной серии” следует блок, состоящий из цифры от “1” до “13” и одного из 20 знаков, которые ещё Д. де Ландой были определены как названия двадцати дней месяца майя, например:



, T1006.533, WAXAK-AJAW, *waxak 'Ajaw*, “8 Ахав”.



, XII.T[500]765a, WAXAK-OK, *waxak 'Ok*, “8 Ок”.

Знаки дней являются следующими, хотя, как указано выше (раздел 3.2.1, в), чтение большинства из них неизвестно и они обозначаются названиями, которые имели у майя Юкатана и в Ч'оль:

Знак дня	Юкатанское название	Ч'оланское название	Знак дня	Юкатанское название	Ч'оланское название
----------	---------------------	---------------------	----------	---------------------	---------------------



1. *Imix*

Nalchan



11. *Chuwen*

Batz'



2. *Ik'*

Ik'



12. *Eb*

Eb



3. *Ak'bal*

Ak'ab/Wotan



13. *Ben*

Bin



4. *K'an*

K'anan



14. *Hix*

Hix/Ix



15. *Men*

Men

	5. <i>Chikchan</i>	<i>Chakchan</i>		16. <i>Kib</i>	<i>Chabin/Chaban</i>
	6. <i>Kimi</i>	<i>Tox/Cham (?)</i>		17. <i>Kaban</i>	<i>Chab</i>
	7. <i>Manik'</i>	<i>Manich'</i>		18. <i>Ets'nab</i>	<i>Itz'nab</i>
	8. <i>Lamat</i>	<i>Lamat/Lambat</i>		19. <i>Kawak</i>	<i>Chahuk</i>
	9. <i>Muluk</i>	<i>Muluk/Mulub</i>		20. <i>Ahaw</i>	<i>Ahwal</i>
	10. <i>Ok</i>	<i>Ok</i>			

Дни с одинаковым числом в 13-дневной “неделе” и одинаковым названием повторяются через 260 дней, образуя, таким образом, 260-дневный цикл, или, как его принято называть “цольк’ин”. Даты такого характера являются одним из наиболее стойких элементов календаря майя и встречаются как обязательный элемент практически во всех типах датировок.

6.1.3. “Начальная серия”. 9-суточный цикл

После даты 260-дневного цикла обычно помещаются два иероглифа, первый из которых имеет девять основных вариантов, которые последовательно сменяют друг друга, а второй – стандартный. Дж.Е.С. Томпсон установил, что это записи некоего календарного цикла, обозначив переменный знак как “знак G”, а стандартный – как “знак F” (63; 88). Он также высказал допущение, что цикл является майяским соответствием известного у ацтеков и сапотеков цикла девяти “владык ночи”.

“Знак F” является существительным, которое может выступать в притяжательной и абсолютной формах. Хотя его чтение *ti'hu'n*, *'uti'hu'nil* (в единичном случае – *ti' sak hu'n*) не вызывает сложностей, значение остаётся неясным (“чтец книги” – ???):



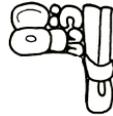
, T128:60:23, *TI'-HU'N-na*,



, T128:740:23, *TI'-hu-na*,



, T1.128:60:24, *u-TI'-HU'N-IL*,



T128:58.60, *TI'-SAK-HU'N*.

В текстах Классического периода этот термин выступает как титул некоторых сановных особ.

Почти все варианты “знака G” являются уникальными блоками, в большинстве случаев – с неясным чтением и переводом.

Знак	Условное обозначение	Транскрипция и чтение	Знак	Условное обозначение	Транскрипция и чтения
	G1	IX.33.1016:670 (:142.181), <i>B'OLON-CH'AM(-ma-ja)-K'UH</i> , IX.T714 <i>B'OLON-TSAK</i>		G6	IX.267:739 <i>B'OLON-...UNEN</i>
	G2	T45.709(/86), <i>HUL-IB'</i>		G7	T48.1008, <i>NAL</i> T48:534, <i>na-la</i> T48:534.1086, <i>na-la-NAL</i>
	G3	T45:583(/86), <i>HUL?-JANAA[h]B'-(NAL)</i>		G8	T155, <i>B'IX</i>
	G4	VII.1576, <i>HUK-IB'</i> , VII:295:709, <i>HUK-IB'</i>		G9	T(18)[95.544] (:116)/86(:140) <i>(yi-)IK'-K'IN</i> <i>(-ni)-NAL(-la)</i> , T18[95]:1010, <i>yi-ik'-K'IN</i> T135:18-544 <i>yi-K'IN</i> ??? ...
	G5	V.202:617var, <i>HO'...LEM ?</i> , V.130:1017a, <i>HO' wa-....</i> , V. 617var:670, <i>HO'... CH'AM</i>			

Обычно варианты “знака G” считают именами персонажей. Однако, как отметил С.Гронемейер (63а), четыре варианта знака G (G1, G2, G3, G6) содержат в себе глагольные корни, вариант G7 является названием стороны света (севера), ещё четыре варианта (G2, G3, G4, G9) – имеют суффикс названий местностей *-NAL*. Таким образом, “знак G” передаёт, вероятно, не имена

“владык ночи”, а описывает определённые ситуации или местности, в которых последовательно оказывается персонаж, названный *’uti’hu’n*. В части, которая на сегодня поддаётся чтению и переводу, девятисуточный цикл выглядит следующим образом:

1-е сутки: “взятие девяти богов” или “вызывание девяти богов”;

2-е сутки: “прибытие в место фасоли (?)”;

3-и сутки: “прибытие в место водных лилий”;

4-е сутки: “(где) семь фасолин”;

5-е сутки: “взято пять ...”;

6-е сутки: “(там, где?) девять ... младенцев”;

7-е сутки: “на севере”;

8-е сутки:

9-е сутки: “в месте затмения Солнца”.

С. Гронемейер выдвинул предположение, что речь идёт о неких мифологических событиях, связанных с Богом Кукурузы, но такой вывод требует дополнительного обоснования.

6.1.4. “Лунная серия”

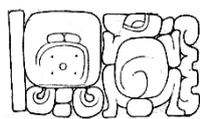
Вслед за знаками F и G в “Начальной серии”, как правило, помещена стандартизированная формула, состоящая максимально из восьми, минимально – из двух иероглифов, которые принято обозначать буквами латинского алфавита (в порядке, в котором они встречаются в надписях: Z, Y, E, D, C, X, B, A).

С. Г. Морли был первым, предположившим, что иероглифы E и D связаны с Луной (89). В дальнейшем выдающийся исследователь астрономических знаний древних майя Дж. Типл доказал, что эта формула является записями дат лунного календаря (64, 65, 66).

Вступительные знаки (X и Y) встречаются очень редко (главным образом, в надписях из Йашчилана, иногда – в Копане и Киригуа). Они упоминают некое божество, Унен-К’авиля, “К’авиля-малыша” (А. Давлетшиным предложено чтение *SIM-K’AWIIL*, “К’авииль-Зародыш”:



T739b.1030a:178, *UNEN/SIM-K’AWIIL-la*, ‘Unen/Sim K’awiil,



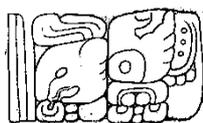
, V.T585a[B'IX]:126 T739b[1030d].120, *HO'-b'i-B'IX-ya UNEN-ne/SIM-K'AWIIL*, *ho'b'ixiy* ‘Unen/Sim K’awiil, “в пятый раз Малыш/Зародыш - К’авииль”.

Й. Йасуги и К. Сайто показали, что числовой коэффициент перед знаком Z (всегда от 1 до 6 или отсутствует), указывает позицию соответствующих суток в семисуточном цикле (90), то есть, вероятно, находятся в связи с фазами Луны.

Следующий элемент “Лунной серии” – знаки Е и D –обязателен во всех случаях. Он состоит из цифры от 1 до 29 и записанного разнообразными способами глагола “пришёл” (91: 2-3). Значение выражения “в такой-то раз пришёл” совершенно понятно и подтверждается расчётами – это число дней, прошедших от новолуния:



, XV:T45:83:126, *HO'LAJU'N-HUL-li-ya*, *ho'laju'n huli*y, “пятнадцатый раз пришла”;

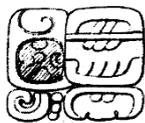


, XV.116:758c:126.713.181:24:126, *HO'LAJU'N-ni-ji-ya HUL-li-ya*, *ho'lajuunji*y *huli*y, “пятнадцать суток назад пришла”;



, III:T683a:88. 713.181:83:126, *HUX-WINIK-ji HUL-li-ya*, *hux winikji'* *huli*y, “двадцать три дня назад пришла”.

Начальные дни месяцев, наряду с оборотом “впервые пришла” обозначались особыми выражениями, в частности, “появилась (?) в небе” (в Киригуа), “впервые видно священную” (в Паленке и Копане):



, 19[1022var]:126 561:23, *mu-...-ya-CHAN-na*,



, T4:921[36.1016], *NAAH-IL-K'UH*, *naah 'il k'uh*.

Для обозначения последнего дня месяца на стеле I из Копана употреблено выражение “погасла у Чаака”:



, T77:405:528[422]:126, *ch'i-hi-ya CHAA[h]K*, *ch'ihiiy Chaa[h]k*.

“Знак С” также является обязательным элементом всех вариантов “Лунной серии”. Он содержит:

а) цифры от 2 до 6 или слово *naah*, “первый”;

б) имя одного из трёх божеств:

одного из богов преисподней Ик' Чувааха, он же “Ягуаровый Гребец” (Jaguar Paddler) или “Бог-Ягуар Преисподней” (Jaguar God of Underworld),

бога кукурузного зерна Хуун Ишиима

бога смерти Баака;

в) запись *K'AAL(-li)*, по мнению С.В. Вепрецкого передающую термин *kaal*, “комната, отдельное помещение, отгороженное пространство”;

г) знак *UH*, “Луна”:



, III.1018:713/181, *HUX-CHUWAAJ-K'AAL-UH*, *hux Chuwaaaj k'aal 'Uh*, “в третий раз у Чувааха в помещении Луна”;



, I.V:1047:713.181, *HO'-B'AAK-u-K'AAL-UH*, *'uho' B'aak k'aal 'Uh*, “в пятый раз у Костлявого в помещении Луна”;



, VI:680:713.181, *WAK-CHUWAAJ-K'AAL-UH*, *wak Chuwaaaj k'aal 'Uh*, “в шестой раз у Чувааха в помещении Луна”.

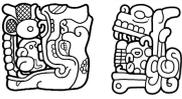
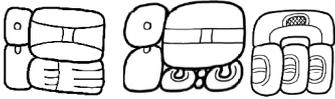
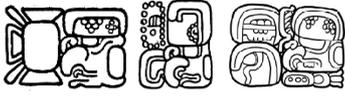
В редких случаях употреблено выражение “низошла Госпожа Луна”:



, VI:Рассооп.1026.181, *WAK-E[h]M-IX-UH*, *wak e[h]m Ix-'Uh*, “в шестой раз низошла Госпожа Луна”.

Цифра указывает номер месяца в полугодии (такие полугодия из 177, 178 или 148 суток известны в таблице на страницах 51-58 Дрезденской иероглифической рукописи). Что касается имени божества, оно связано с одним из трёх шестимесячных лунных полугодий в цикле из восемнадцати месяцев, и указывает, вероятно, хозяина неба или участка небесного пространства, у которого Луна находится в течение этого периода. Указанные божества сменяют друг друга в следующей последовательности: Ик' Чуваах – Бог Смерти – Бог Кукурузы (91:5-6; 92; 93). Дж. Линден предположил, что восемнадцатимесячный цикл должен был определять точки прохождения Луной так называемых “узлов”, то есть, время, когда возможны лунные и солнечные затмения. Однако, время между прохождением “узлов” (20 так называемых “драконических месяцев”) составляет 544,2 суток, а три майяских лунных полугодия равняются 532 или 533 суткам. Более вероятно, что восемнадцатимесячный цикл имеет чисто календарно-мистический характер, сочетая количество подразделений солнечного года (18) с продолжительностью синодического периода Луны.

Последние три элемента “Лунной серии” встречаются, как правило, вместе. Первым из них идёт иероглиф (“знак X”), имеющий девять вариантов. Поскольку определённые его формы соответствуют номерам месяцев, указанных в “знаке С”, первоначально было высказано предположение, что это названия месяцев в полугодии, при этом допускалось, что у некоторых имелись разные варианты (91:5). Однако, более детальный анализ выявил, что варианты “знака X” отвечают не месяцам полугодия, а неравным по продолжительности подразделениям восемнадцатимесячного цикла, охватывающим от одного до трёх месяцев (94).

Период времени	“Знак X”	Транскрипция	Чтение
1 и 2 месяца у Ик’ Чувааха		T173:33.1016:1132,	<i>mi'-K'UH-AHIIN,</i>
3 и 4 месяца у Ик’ Чувааха		1021:628	<i>MIIN-CH'ICH' (?)</i>
5 месяц у Ик’ Чувааха		416.155:518, 416.1009d	<i>?-TZ'IKIN</i>
6 месяц у Ик’ Чувааха		170:X.88	<i>?-?-ji</i>
1 и 2 месяца у Баака		III:33.1016.285:529var , I. 33.1016. 62-528.529	<i>HUX-K'UH-...-WITS?, JUUN-K'UH-...-WITS?</i>
3, 4 и 5 месяцев у Баака		T701:683var, T701:1.683.181	<i>...-UH, ...-u-UH-AJ</i>
6 месяц у Баака		T565.709.221:712, 409[709]:712	<i>ta-SIB'IK?-OCH-CH'AB', ...-SIB'IK?-CH'AB'</i>
1, 2 и 3 месяца у Ишиима		165.622:77, 165.622:126, ?	<i>JUUN-po-ch'i, JUUN-po-ya, ?</i>
4, 5 и 6 месяцев у Ишиима		T173.1030p, X.1030p, 561:526.1030	<i>mi-KAMIS, ...-KAMIS, PAS-KAMIS</i>

Все варианты “знака X” чрезвычайно сложны для чтения и понимания.

После “знака X” следует выражение “его имя” или “его юношеское имя” и цифра “29” либо “30”. Вероятно, первый из иероглифов (“знак X”) передаёт название участка неба, «небесного помещения», где Луна находится в течение соответствующего подразделения полугодия, а последний (“знак A”) – указывает количество суток в нём.

В целом “Лунная серия” имеет вид:



, T739b.1030a:178 XV:45:83:126 VI:680:713.181 X/170.88 518c.187:228 79:628:9, UNEN-K'AWIIL-la HO'LAJU'N-HUL-li-ya WAK-CHUWAAJ-K'AAL-UH ...-...-ji u-K'AB'A-a WINIK?-B'OLON, 'Unen K'awiil ho'laju'n huliyy wak Chuwaj k'aal 'Uh K'anij 'ajaw 'uk'ab'a winik-b'olon, “(в начале) у К’авиля-Мальша, в пятнадцатый раз пришла, в шестой раз у Чувааха в помещении Луна, ...х, это его имя двадцать девять (раз)” (Стела А з Копана);



, TVI.683a:136[126] 713.181:24.126 1:II.1018b:713.181 173:33.1016:1132 683a.1047:23, WAK-WINIK-ji-ya HUL-li-ya u-CHA'-CHUWAAJ-K'AAL-UH mi-K'UH-AHIIN WINIK-LAJU'N-na, wak winikjiyy huliyy 'ucha' Chuwaj k'aal 'Uh Mi'k'uh Ahiin WINIK-LAJU'N-na, “26 суток прошло от того, как пришла, во второй раз у Чувааха в помещении Луна, у Мик'ух Ахиина 30 (раз)” (Стела А з Киригуа);

6.1.5. 819-суточный цикл

В некоторых наиболее торжественных надписях из Паленке, Киригуа и Йашчилана после “Лунной серии” появляется календарная формула, которая указывает время, прошедшее от определенных дат, разделённых промежутком в 819 суток. Дальнейший текст сообщает о появлении в эти дни в разных сторонах света бога К’авииль Винкиля или Сиип (?) Унен К’авиля, например:



, XIX.T574:130 XIV.522:136[126] I.1030p VII.17:528:125var 588:126.181 1030d.409/84 221:544.116, B'OLONLAJU'N-he-wa chanlaju'n-WINIK-ji-ya JUUN-'KAWAK' HUK YAX-SIHO'M-ma wa-ya-ja K'AWIIL-WINKIL?-li OCH-K'IN-ni, b'olonlaju'n heew chanlaju'n winikjiyy juun 'KAWAK' huk Yax Siho'm wayaj K'awiil Winkil? 'ochk'in, “девятнадцать дней, четырнадцать двадцаток от дня 1 Кавак 7 Йаш, когда поднялся К’авииль Винкиль на западе”. Происхождение и смысл такого способа счёта времени до настоящего времени остаётся непонятным. Все тот же Дж. Е. С. Томпсон, который и выделил записи этого цикла, считает, что он является периодом, в течение которого повторяются одновременно один из 13 владык небес, один из 9 владык преисподней и один из 7 владык земной тверди ($13 \times 9 \times 7 = 819$) (68).

6.1.6. 365-дневный год

“Начальную серию” обычно завершает дата 365-дневного года, состоящая из цифры, которая указывает число дня в двадцатидневном месяце и названия этого месяца (названия месяцев приведены в разделе 3). Особые способы записи использовались для обозначения двадцатого дня месяца.

Он мог обозначаться как “граница поры” (*ti' haab'*) соответствующего месяца или как “установление” (*chum*) следующего:



, T128:548 582[580]:142, *TI'-HAAB'-mo-lo-OB'(?), ti' haab' Molob' (?)*, “граница поры месяца Моль”;



, T644[19.750]:142 299:741a:142, *CHUM-mu-PAX, chum Pax*, “установление месяца Паш”.

6.1.7. “Дополнительные серии”. “Даты конца периода”

Наряду с “Начальной серией” календарные записи достаточно часто встречаются в дальнейших частях текстов. Их можно подразделить на три вида: (1) обозначения периодов, (2) даты “Календарного круга”, (3) интервальные числа.

Обозначения периодов указывают на определённые подразделения внутри индейского “двадцатилетия” (точнее, периода из 7200 дней), количество дней в таких подразделениях всегда кратно 360.

В текстах употребляются особые обозначения следующих периодов:

первые пять лет “двадцатилетия”, обозначаемые оборотом “первые пять камней”:

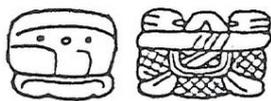


, T4.V:528:116, *NAAH-HO'-TUUN-ni, naah ho' tuun*, “первые пять камней”.

Первые десять лет “двадцатилетия” обозначаются оборотом *ta[h]nlam* или *ta[h]nlamaw*, вероятно имеющим значение “истечение половины”:



, T74:173[606], *TA[h]N-LAM, ta[h]nlam*,

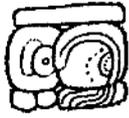


, T606:23 74:173, *TA[h]N-na LAM, ta[h]nlam*,



, T59.74:606:130, *ti-TA[h]N-LAM-wa, ti' ta[h]nlamaw*.

Первые пятнадцать лет “двадцатилетия” обозначаются оборотом *wi'l ho'tuun*, “последние пять камней”:



, T158.V: 528:116, *WI'L-HO'-TUUN-ni*, *wi'l ho'tuun*;



, T117.V:528.116, *wi-HO'-TUUN-ni*, *wi'(l) ho'tuun*.

Кроме того, в надписях из Тикаля и Наранхо использовался особый термин *yax tsi pik*, *yax hux pik* или *yax wi'pik* для обозначения первых трёх лет “двадцатилетия”:



, T17.124:200, *YAX-tsi-PIK*,



, T59:17:124:200, *ti-YAX-HUX-PIK*,



, T17:117:200, *YAX-wi-PIK*.

В качестве обозначений конкретных дней в текстах вне “Начальной серии”, как правило, применялись записи, состоявшие из дат 260-дневного цикла и 365-дневного года:



, IV.T500[533] VIII.17:1010, *CHAN-AJAW WAXAK YAX-K'IN*, *chan 'Ajaw waxak Yaxk'in*, “день 4 Ахав 8 Йашк'ин”,



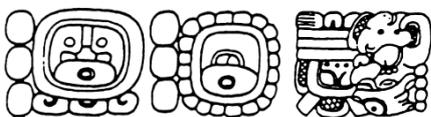
, XIII.500[504] I.405:[95].528:142, *HUXLAJU'N-AK'AB'-JUUN-IK'-SIHO'M-ma*, *huxlaju'n 'Ak'ab' juun 'Ik' Siho'm*, “день 13 Ак'баль 1 Ч'еен”,



, III.500[524].XVI:748, *HUX-HIX-WAKLAJU'N-MUWA[h]N*, *hux Hix waklaju'n Muwa[h]n*, “день 3 Хиш 16 Муван”.

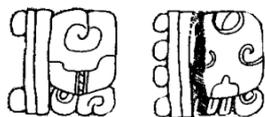
Такие даты с четырёх элементов повторяются лишь через $260 \times 365 = 18\,980$ дней, или 52 года, и потому в течение жизни одного человека являются достаточно надёжным способом датировки.

Датировочные формулы, состоящие из даты “Календарного круга”, приходящейся на завершение определённого периода, и обозначения такого периода, принято называть “датами конца периода”, например:



, III.T500[533] III.582[580] 74:173[606].1033, *HUX-AJAW HUX-mo-lo TA[h]N-LAM-PIK*, *hux 'Ajaw hux Mol ta[h]n lam pik*, “3 Ахав 3 Моль, истечение половины множества”.

Довольно часто в текстах указывается промежуток времени, прошедший от одной даты до другой. Для этого использовались те же самые обозначения хронологических единиц, что и в “Начальной серии”, хотя, обычно, в обратном порядке, от меньших к большим. Исключением является обозначение количества суток. Если интервал составлял более двадцати суток, название календарной единицы, равняющейся суткам, или совсем не записывалась (указывалась только цифра), или использовался термин *he’w*, обозначающий, вероятно, “утро, рассвет”:



, XII.T574:130, *CHA’LAJU’N-he-wa CHANLAJU’N-WINIK-ji-ya*, *cha’laju’n he’w chanlaju’n winikjiy*, “двенадцать рассветов, четырнадцать двадцаток прошли” (то есть, 292 дня),



, XIV.T941:130 VI.741a:136[126], *CHANLAJU’N-he-wa WAK-WINIK-ji-ya*, *chanlaju’n he’w waklaju’n winikjiy*, “четырнадцать рассветов, шесть двадцаток прошли” (то есть, 134 дня).

Для обозначения суток в интервалах меньше 20 дней, использовался термин *lat*:



, T1.XIV:178:103, *u-CHA’LAJUUN-la-ta*, ‘*ucha’laju’nlat*, “четырнадцать суток”.

Когда в тексте речь шла об одних отдельных сутках, их обозначали словом *pas*, “утро”:



, I.T903, *JUUN-PAS*, *juun pas*, “одноутро”.

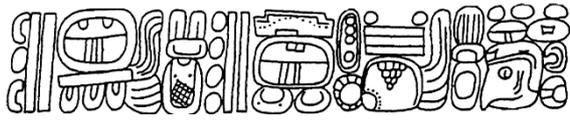
6.1.8. “Юкатанские даты”

На Юкатане IX столетия весьма громоздкая система датирования при помощи “Начальных серий” вышла из употребления. Вместо неё использовался счёт времени, в котором указывалось текущее “двадцатилетие” путём указания его последнего дня в 260-дневном цикле (так как продолжительность “двадцатилетия” – 7200 суток – кратна 20, это всегда день Ахав) и количество полных “лет”, прошедших от начала “двадцатилетия”:



, T516a.1.177.528:116 51:1002.168:533:130, *u-JUN-pi-TUUN-ni ta-JUUN-AJAW-wa*, ‘*ujunpi(s) tuun ta’ juun ‘Ajaw*, “первый год в (двадцатилетии, которое кончается в день) 1 Ахав”.

Когда датируемый день не совпадал с завершением соответствующего “года”, для его уточнения приводилась дата “Календарного круга”:



, XI.500[584].116 92.XIV.155:506:178
55:534.XVII:528.116 59.168:747a.130, B'ULUK-'B'EN'-ni tu-CHANLAJU'N-B'IX-O'L-la WAL-la
HUKLAJU'N-TUUN-ni ti-HUX-AJAW-wa, b'uluk 'B'EN' (k'in) tu chanlaju'n B'ixo'l wal huklaju'n tuun
ti hux 'Ajaw, "11 Бен – день в 14 число месяца Кумк'у в течение 17 года в (двадцатилетии) 3 Ахав",



, B'OLON-
'LAMB'AT'-K'IN-ni tu-B'ULUK YAX-SIHO'M-ma ti-WAL-la-HUXLAJU'N-TUUN-ni JUUN-AJAW,
b'olon 'LAMB'AT' k'in tu b'uluk Yax Siho'm ti' wal huxlaju'n tuun juun 'Ajaw, "9 Ламат – день в 11
число месяца Йаш в течение 13 года (в двадцатилетии) 1 Ахав".

6.2. "Юбилейные" записи

К наиболее распространённым в текстах типам записей относятся описания ритуалов, справлявшихся в конце определённых хронологических периодов, кратных 360-дневному году (современные исследователи дали им название "юбилейных").

Наибольшее значение имели ритуалы, отмечавшиеся в конце "двадцатилетий". Похожие торжества происходили также в конце "пятилетий", "десятилетий" и "пятнадцатилетий". Вместе с тем, существовали более сложные системы "юбилейных" праздников. В Паленке, Вашактуне и некоторых других городах "юбилей" отмечали также в первый день тринадцатого с начала двадцатилетия года, название которого в двухсотшестидесятидневном цикле совпадала с названием дня предыдущей смены двадцатилетий. В Тонина и Паленке VIII века отмечались восьмые части "двадцатилетия", промежутки в 900 дней. В Мачакиле IX века соответствующие ритуалы в "юбилейном" году происходили в день Ахав месяца Кумк'у, так, чтобы дата "Календарного круга" напоминала начало мировой эпохи: например, в 815-816 годах это случилось не только в день 9.19.5.0.0, 2 Ахав 13 Йашк'ин, но и в день 9.19.5.11.0.0, 1 Ахав 13 Кумк'у. В Наранхо они имели место в день 4 Ахав "юбилейного" 360-дневного года.

Центральным событием, описываемым в "юбилейной" записи, является воздвижение "камня" (*tuun*) или "большого камня" (*lakam tuun*). Эти "камни" в большинстве случаев отождествляются с характерным для доколумбовых майя типом скульптурного памятника – вертикальной каменной плитой, которую по европейской аналогии принято называть стелой. Правда, тексты из Паленке, где стелы неизвестны, также сообщают о регулярном "размещении камней", что именно стоит за ними до настоящего времени, точно не установлено. В Тонина VII-VIII веков и в Караколе на ознаменовании "юбилеев" сооружались не стелы, а большие каменные диски, как правило, с записью даты двухсотшестидесятидневки посередине. В последние десятилетия существования Копана и Киригуа ту же роль там играли кубообразные скульптуры, так называемые "алтари" и огромные изваяния фантастических пресмыкающихся, которые принято называть "зооморфы". У майя Юкатана обычай ставить стелы в смену двадцатилетий сохранился вплоть до Конкисты, о чём рассказывают как испанские, так и индейские источники. Д. де Ланда, например, описывает "обычай сооружать один из этих камней каждые двадцать лет, число, которое они употребляли, чтобы считать свои годы" (1:52). Автор индейской "Хроники из Чик Шулуб Ч'ен" На К'ук' Печ отмечает: "В этом году закончилось двадцатилетие, и тогда был установлен камень в городе, потому что каждый двадцатый год они устанавливали в городе камень" (69:202-3,227). До настоящего времени среди майя Юкатана сохраняются следы традиции устанавливать в новогодние праздники вокруг селения четыре каменные вежи (70).

Ритуалы со стелами вероятнее всего воспроизводили события начала текущей мировой эпохи, дня 4 Ахав 8 Кумк’у, когда, в соответствии с надписью на “Стеле С” из Киригуа, произошло создание космического очага из трёх камней, один из которых появился в небесах, другой – на земле, и третий – в преисподней.

Установление стелы обычно описывается формулой “поставлен камень”, “поставлен большой камень”:



, T68:602.181 1:747.1030p:24 1030a[1011], *ts'a-pa-ja u-LAKAM-TUUN-IL T1011-CHAA[h]K-K'AWIIL*, *ts'a[h]paj 'ulakamtuunil ... Chaa[h]k K'awiil*, “поставлен большой камень ... Чаак К’авиля”,



, T68.1023:136[126] 747:528.116, *ts'a-pa-ji-ya-LAKAM-TUUN-ni, ts'a[h]pajiiy lakam tuun*, “от того, как был поставлен большой камень”.

В северо-западных городах (Паленке, Помона, Тортугеро) употребляется синонимическое выражение “помещён (букв. “усажён”) камень” или “размещение камня”:



, IV.500[533].XVIII:17:528:142 644[19.750]/528.116, *CHAN-AJAW-HUXLAJU'N-YAX-SIHO'M-ma CHUM-mu-TUUN-ni*, *chan 'Ajaw huxlaju'n Yaxsiho'm chumtuun*, “в день 4 Ахав 13 Йаш размещение камня”.

Из текстов Копана и Киригуа вытекает, что “камни” имели собственные имена. Так, на “Стеле А” из Копана после выражения “установлено камень” указано:



, T1132.130:743:116.281.23:1136.189 204:187:743, *CHAPA[h]T-wa-a-ni-K'AN-na-...-WIN/LEM? u-K'AB'A-a*, *Chapa[h]t Waan K'an ...Win/Lem (?) 'uk'ab'a'*, “Сколопендра – Поставленный Драгоценный ... Образ/Жадеит (?) – его имя”.

Надпись на стеле F из Киригуа говорит:



, T59:200:229?.531:18 1030p:116:24.204:33:568fac 187:743:12.329:500[533]:130 1030p:116, *ti-pi-a?-ku-yi TUUN-ni-li-u-K'UH-lu K'AB'A-a-a-JUUN-AJAW-wa TUUN-ni*, *Tipa' (?) Kuuy Tunil 'uk'uhul k'ab'a' juun 'Ajaw tuun*, “«Окаменевший Филлин на Взлёте» – священное имя камня (дня) 1 Ахав”.

Другое действие, относящееся к стеле, описывается в “юбилейных” формулах глаголом *k'al*:



, T13.713/528.116, *u-K'AL-TUUN-ni*, 'uk'al tuun, "он *k'al* камень";



, 713.117/528 X[544]/86 152.1030a, *K'AL-wi-TUUN ...-K'IN-NAL ITSAM-KOKAAJ-K'AWIIL*, *k'alaaw tuun ... K'in'al 'Itsamna Kokaaj K'awiil*, "Ицамна Кокааж К'авииль – тот, кто *k'al* камень ... К'иналь".

Д. Стюарт и Н. Грюбе сопоставляют глагол *k'al* с известным в цоциль значением "обвязывать, повязывать чем-то", и считают, что речь идёт о ритуале обвязывания стелы. В пользу такого предположения они приводят толкования некоторых календарных терминов, известных у ацтеков, и возможное понимание изображений на резном черепе пекари из "Гробницы 1" в Копане и на "Алтаре 4" из Эль-Кайо (101:81). Однако, аналогии с Центральной Мексикой, где "Длинный счёт" и связанные с ним обряды, равно как и культ стел, были неизвестны, оказываются случайными и поверхностными, а толкование сцен на памятниках из Копана и Эль-Кайо – весьма неоднозначным и не единственно возможным. Вместе с тем, глагол *k'al* описывает действия с объектами, "обвязывать" которые весьма проблематично, например, "роспись" на посуде, "знаки письменности", "размолотый табак". Поэтому можно допустить, что глагол *k'al* употребляется в "юбилейных" надписях в каком-то другом значении, например "сделать", "получить", "показать".

Наряду с обрядами, касающимися стел, "юбилейные" праздники включали в себя разбрасывание предметов, обозначаемых в надписях словом *ch'aaj*:



, T590a:25:1025 93:758c, *cho-ko-AJ-ch'a-ji*, *cho[h]koj ch'aaj*, "разбросано *ch'aaj*",



, T218:683b XV.28:548 1.710[Drops]:88, *TSUTS-AJ HO'LAJU'N-WINAL-HAAB' u-CHOK-CH'AAJ-ji*, *tsu[h]tsaj ho'laju'n winalhaab' 'uchok ch'aaj*, "завершено пятнадцатое двадцатилетие, он разбросал *ch'aaj*".

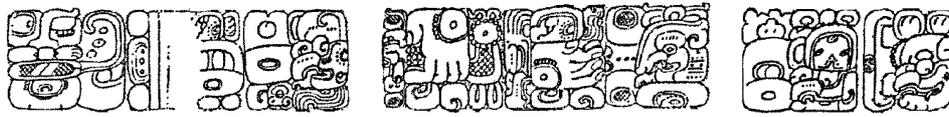
Достаточно долго для слова *ch'aaj* предлагался перевод "капли" (крови). Однако, лингвистические данные и анализ изображений, сопровождаемых соответствующими записями, позволяет допустить, что речь идёт о шариках ароматных воскурений, которые до настоящего времени широко используются индейцами в ритуальной практике.

В целом стандартное описание "юбилейной церемонии" имеет вид:



, T13.68[602].130:528.116 1:Drops:670:110:130.93:758c, *u-ts'a-pa-wa TUUN-ni u-CHOK-ko-wa-ch'a-ji*, *'uts'apaw tuun 'uchokow ch'aaj*, "он поставил камень, он разбросал курения".

Достаточно подробную “юбилейную формулу” встречаем на “Панели 1” из Помона:

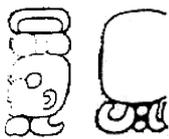


, T559:699.181

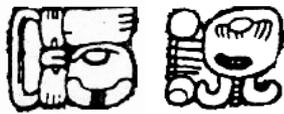
1.XVII.28:548:142var 644a:19.750.1030p:116 232.710:130.93:136 204.713:130.528.116
13.757/405:24[924] 17:580.I:1032 4.25.25:764, *tsu-tsa-ja u-HUKLAJU'N-WINAL-HAAB' CHUM-mu-TUUN-ni u-CHOK-wa-ch'a-ji u-K'AL-wa-TUUN-ni u-B'AAH-hi-li A'N YAX-CHIIT-JUUN-WINIK NAAH-ka-KAN*, *tsu[h]tsaj 'uhuklaju'n winalhaab' chumtuun 'uchokow ch'aaj 'uk'alaw tuun 'ub'aahil a'n Yax Chiit Juun Winik Naah Kan*, “завершено семнадцатое двадцатилетие, установление камня, разбросал курения, обвязал/получил камень тот, кто является воплощением Первого Равного – Одного из Двадцати Первичных Змеев”.

Археологическими исследованиями выявлено, что при сооружении “юбилейной” стелы под ней оборудовали тайник, куда клали предметы из кремня, обсидиана, а иногда также изделия из жадеита, керамики, раковины, иголки морского ежа, водоросли, кораллы. Как правило, фигурные камни представляют нетопырей, змей, оленей (возможно, символы зодиакальных созвездий), геометрические фигуры, изредка – человекоподобных существ. В Тикале в VIII веке сложился определённый “стандартный набор” предметов, помещавшихся под “юбилейными стелами”. Он содержал девять кремневых и девять обсидиановых пластинок с изображениями главных богов, в частности, К’авиила, Чаака, бога Солнца, Лунной Богини, Бога Кукурузы, бога-ремесленника, а также вырезанные из обсидиана иероглифы сторон света.

Можно допустить, что именно об устройстве таких тайников речь идёт в некоторых “юбилейных” записях, упоминающих некий объект под названием *way* или *waylay* (буквально: “закрытое пространство”):



, T74:738:130 591:126, *u-ma-ka-wa WAY-ya*, ‘*umakaw way*, “он закрыл тайник”;



, T3.74.738:506 13.591:126, *u-ma-ka-wa u-WAY-ya*, ‘*umakaw 'uway*, “он закрыл свой тайник”;



, T713/1030p.116 1144.17:591 683.248:130 561:23
1030a.117.178, *K'AL-TUUN-ni u-YAX-WAY ja-sa-wa CHAN-na-K'AWIIL-wi-la*, *k'al tuun 'uyax way Jasaw Chan K'awiil*, “получение/создание камня и первого тайника Хасав Чан К’авиила”.

Вероятно, именно обряды обустройства “тайников” имеет в виду фрагмент надписи на “Стеле А” из Копана, де владык четырёх наиболее влиятельных городов названо “открыватели тайников, закрыватели тайников в истечение середины двадцатилетия”:



, T602:248 134[595]:74 591.126:502.25.134[595]:74 591:126.59:74:173[606], *pa-sa no-ma-WAY-ya-ma-ka-no-ma WAY-ya-ti-TA[h]N-LAM, pasno'm way makno'm way ti ta[h]nlat.*

В Паленке, по крайней мере во времена К'инич Ханааб Пакаля (615-683 pp.), “юбилейные церемонии” включали в себя также дарование новой одежды главным городским богам:



, T232.4:565:178 1.644 [528]:116 126.669:130 13.1033 3.36.1016:24 184.952 602.25:178, *u-NAAH-ta-la u-CHUM-TUUN-ni ya-k'a-wa u-PIK u-K'UH-IL K'INICH JANAA[h]B' pa-ka-la, 'unaah'tal 'uchumtuun yak'aw 'upik 'uk'uhil K'inich Janaa[h]b' Pakal, “первое размещение камня, подарил их одежду своим богам К'инич Ханааб Пакаль”.*

6.3. Жизненный цикл

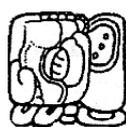
Значительная часть иероглифических текстов майя содержит биографические данные. Во многих случаях для записи основных событий жизненного цикла человека в них сложились определённые стандартизированные формулы.

6.3.1. Рождение

Рождение человека по большей части передаётся глаголом *si[h]yaj* (в комплетиве – *si[h]yajiiy*), “рождён, был рождён”:



, T740:126.181, *SI[h]Y-ya-ja,*



, T740.181:136[126], *SI[h]Y-ja-ji-ya.*

Вместе с тем (правда, только в сказаниях о рождении мифологических персонажей), использован оборот *taal kab'*, “коснулся земли” (в ч'оль известна его прямая калька – *töl lum*):



, T204.217:526, *u-TAAL-KAB'*,



, T204.217:25.556, *u-TAAL-ka-b'a,*

'utaal kab'.

6.3.2. Формулы родства

Распространённым видом записей является указание ближайших родственников человека, в первую очередь, родителей. Это осуществлялось, как правило, путём указания того, что то или иное лицо является ребёнком таких-то.

Для указания на то, что некое лицо является сыном такого-то отца использовалось несколько терминов с общим значением “сын относительно отца”. Среди них часто используется слово, записываемое знаком T533 (ранее его читали *NIK*, “цветок”, сейчас чтение считается неустановленным: Кр. Прагер предложил чтение *B'OOK*, “душистый, пахучий”, то есть, метафорически опять таки “цветок”; Б. Мак-Лауд отстаивает чтение *B'AAK*, “дитя”, Д. Стюарт – *SAAK*, Ю. Полюхович – *MOOK*, оба слова со значением “цветок кукурузы”):



, T1.533:24, *u-SAAK/MOOK?-IL*, *'usaak/mook?il*, “отпрыск такого-то”.

Синонимами являются термины *mijin*, “сын” и *unen*, “ребёнок”:



, T1:535:23, *u-MIJIN-na*, *'umijin*, “сын такого-то”;



, T62.834, *yu-ne*,



, T62:120², *yu-ne²*, *yune(n)*, “ребёнок такого-то”.

Для придания особой торжественности использовалось описательное выражение *'uchit ch'a[h]b'*, “совместное творение такого-то” или *'usih 'uchit ch'a[h]b'*, “дар - совместное творение” (другой возможный перевод “творение-подобие такого-то”):



, T1:580:59 712, *u-CHIT-ti-CH'A[h]B'*, *'uchit ch'a[h]b'*



, T204.57:136.1.671:59.712:556, *u-si-ji-u-chi-ti-CH'A[h]B'-b'a*.

Это выражение, как правило, обозначало сына относительно отца, однако, в некоторых случаях (например, на “Монументе б” из Тортугеро) обозначает также сына относительно матери.

Обычно сын относительно матери обозначался выражением *'al*, “сын” (букв. “бремя, груз”) или *juunta[h]n*, “единственная забота”:



, T126.534, *ya-la*,



, T126.19:670, *ya-YAL*, *yal*, “сын такой-то”,



, T191.I:606:23, *u-JUUN-TA[h]N-na*, *'ujuunta[h]n*.

С. Мартин выделил знак, имеющий значение “дочь такого-то отца”, но его чтение остаётся неясным (71:4-7):



Мать относительно сына обозначалась особым иероглифом, чтение которого неясно:



, T126.756b:23, ya-T756b-na, у...n, “мать такого-то”,



, T126.756b/23 126.168:561 793b[116], ya-T756b-na ya-AJAW-CHAN MUWA[h]N-ni, ya...n Yajaw Chan Muwaa[h]n, “мать Йахав Чан Муваана”.

Известен также термин, имевший одновременно значения “дед” и “внук” (буквально “родственник во втором поколении”):



, T3.950, u-MAM, ‘umam;



, T17:59.1016:24 3.950

228:528:178.237:23:585a, yi-ti-K’AB’A-IL u-MAM a-ku-la-MO’-na-b’i, yit k’ab’ail ‘umam ‘Akuul Monaah[h]b’, “соименный деду, Акууль Монааб”.

В полном виде царская формула родства выглядит следующим образом:



, T757/405.181 3.I:606:23 1002.1036a/86:140 115:110.566:23/168

XII.1:421.744b 57.1030p 1:680:59 683:248:130.561:1030a:140 36.1142-1000d IV.28:1030m.87, B’AAH-hi-ja u-JUUN-TA[h]N-na IX-USIH-NAL-la yo-ko-MAN-na-AJAW CHA’LAJU’N-u-ne-MO’ si-hi u-CHIT-ti-CH’AB’ ja-sa-wa-CHAN-K’AWIIL-la K’UH-WA[h]Y-AJAW CHAN-WINAL-KALO’M-ma-TE’, b’ahij ‘ujuunta[h]n ‘Ix ‘Usihnal Yokman ‘ajaw Cha’laju’n ‘Une(h) Mo’ sih ‘uchit ch’a[h]b’ Jasaw Chan K’awiil k’uh(ul) wa[h]y ‘ajaw chan winal(haab’) kaloomte’, “тело – забота женщины из Усиха, Йокманской владычицы Чалахун Унех Моо, дар – совместное творение Хасав Чан К’авиля, священного чародея, четырёхдвдцатилетнего калоомте’ ”;



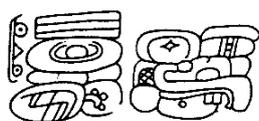
, 126:534:670.

1026:229:1030p 1023.565:60.1042 1:535.1138:82 12.58:742 33.928c/168:130.1142 38.756a.738a:534:4/168:130, ya-AL-IX-a-ku pa-ta-ha u-MIJIIN-MOOK?-IL a-SAK-TELES K’UH-a-k’e-AJAW-wa WA[h]Y K’UH-xu-ka-la-NAAH-AJAW-wa, yal ‘Ix ‘A’[h]k Patah ‘umijiin mook?il ‘Aj Sak Huh k’uh(ul) ‘Ak’e ‘ajaw wa[h]y k’uh(ul) Hukalnaah ‘ajaw, “сын Иш Ак Патах, сын-отпрыск Ах Сак Телеса, священного владыки Ак’е, чародея, священного Шукальнаахского владыки”.

Наряду с формулами родства, указывавшими родителей, правители использовали также особые указания на число поколений, прошедших от основателя династии:



, T204.VII:683a 573a.21:83 17:193.1012 38.569/168 244[86]:522:140.184, *u-HUK-WINIK TS'AK-b'u-li YAX-E[h]B'-XOOK K'UH-MUT-AJAW NAA[h]B'-NAL-la-K'INICH*, 'uhuk winik ts'akb'uul Yax 'E[h]b' Xook k'uh(ul) Mut(uul) 'ajaw naa[h]b' k'inich, “двадцать седьмой преемник Йаш Еб Шоока, священного Мутульського владыки, озера солнечного сияния”;



, T1.XV:683:102:573a.21 95.1021[23]/168, *u-HO'LAJU'N-WINIK-ki-TS'AK'-b'u IK'-MIIN-na-AJAW*, 'uho'laju'n ts'akb'u(ul) Ik' Miin 'ajaw, “тридцать пятый преемник владыки Ик' Миина”.

6.3.3. Инициация

У доколумбовых майя, как и у многих других народов древности, существовали особые обряды, отмечавшие переход лица из детей в подростки, так называемые инициации. Такие обряды подробно описаны испанскими авторами колониальной эпохи Диего де Ландой, Бернардино де Лисаной и Диего де Когольюдо. Они включали в себя, в частности, повязание головы молодого человека белой повязкой и курение им табака: “... тут же чаки /помощники жреца – В.Т./ шли к детям и повязывали каждому белую ткань на голову [у ponian a todos sendos raños blancos en las cabeças]” (1:150), “после этого шли остальные помощники жреца с букетом цветов и трубкой, какую индейцы имеют обычай курить [un humazo que los indios usan chupar], и осеняли ими девять раз каждого ребенка, и потом давали им понюхать цветы и покурить трубку” (1:152).

Описания таких ритуалов, вероятно, помещены в некоторых надписях. В частности, о повязании во время инициации паленкского царя К'ан Хой Читам I в возрасте 6 лет и 232 дней, вероятно, речь идёт в надписи из “Храма Солнца” в Паленке:



, T617:713:130.116:126 103.765[513]:188 281:23.684b:142, *K'AL-wa-ni-ya ta-OK-TE-le K'AN-na-JOY-CHITAM-ma*, k'alwaniiy ta'oktel K'an Joy Chitam, “от того, как повязан на Столпе К'ан Хой Читам”.

Кроме того, обряд инициации включал в себя ритуальное кровопускание. Об этом говорит описание инициации К'ан Хой Читам II в возрасте 7 лет и 19 дней в тексте на “Трёхфигурной Панели” из Дворца Паленке:



, T17.917:713 294:713:136.181, *YAX-K'AL-CH'ICH'K'AL-AJ-MAY-ji*, *yax k'al ch'ich' k'al mayij*, “первое получение крови, получен размолотый табак/дар”.

Ритуалы кровопускания/самоистязания, обозначенные термином *yax cha[h]b'*, “первое покаяние”, упомянуты в описаниях инициации каракольского Сак Баах Вица в возрасте 5 лет и 3 месяцев на “Стеле 3” из Караколя и дос-пиласского Бахлах Чан К’авиля в возрасте 9 лет и 8 месяцев на “Лестнице 2” из Дос-Пилас:



, T17.93.712:117 58:757-529:136, *YAX-ch'a-CH'A[h]B'-wi SAK-B'AAH-WITS*, *yax ch'a[h]b'aaw Sak B'aah Wits*, “тот, кто совершил первое покаяние – Сак Баах Виц”.



, T17.712:713, *YAX-CH'AB'-K'AL*, *yax ch'a[h]b' k'al*, “получение первого покаяния”.

То же выражение встречается на некоторых расписных сосудах Классического периода (см. 97: 101-114).

6.3.4. Вступление в брак

Сообщения о браке в иероглифических надписях Классического периода очень редки и касаются исключительно женщин. В Паленке свадебную церемонию описано глаголом *nak'aw*, имеющим вероятно значение “приблизилась”:



, T679.1014a[18] 23.669:130 1002.573a/168, *i-T'AB'-yi na-k'a-wa IX-TS'AK-AJAW*, *'it'ab'aay nak'aw 'Ix Ts'ak 'ajaw*, “до того, как появилась та, кто приблизилась – владычица Иш Ц’ак”.

В надписи на стеле 1 з Пьедрас-Неграс при описании свадьбы прибывшей царевны использовано выражение *ma[h]kaj*, “покрыта” или “закрыта”, не до конца ясно, имеется ли в виду накрывание невесты покрывом, или её закрытие в жилище мужа:



, T502:25.25.181 1002.566:116/168, *ma-ka-ja IX-MAN-ni-AJAW*, *ma[h]kaj 'Ix Maan 'ajaw*, “покрыто/закрыто владычицу Иш Маан”.

Кроме того, для обозначения замужней женщины употреблялся особый термин *'atan*, “супруга”:



, T126.552:23, *ya-AT-na*, *yatan*, “супруга такого-то”.

6.3.5. Смерть

Для обозначения смерти человека в иероглифических текстах майя употреблялось несколько оборотов.

Сообщение о смерти могло быть передано просто глаголом *chami*, “умер”



, T736.173:126 507.177:944, *CHAM-mi-ya tsi-pi-TI'-ch'a-ho-ma*, *chamiy Tsip Ti' ch'aho'm*, “умер муж из Ципти”.

Чаще, однако, употреблялись описательные выражения. Одно из них – *ochb'ih*, “отправился в путь”:



, T207:1043.181, *OCH-b'i-AJ*, ‘*ochb'ihaj*, “отправление в путь”;



, T100:585a 1002[506]:178 503[409]/86, *OCH-b'i-IX-OL-la IK'-NAL*, ‘*ochb'i(h) 'Ix 'Ol 'Ik'nal*, “отправлялась в путь Иш (Й)оль Ик'наль”.



, T100.585a:88:126 1002.1119, *OCH-b'i-ji-ya IX-CHAA[h]K*, ‘*ochb'ijiy 'Ix Chaa[h]k*, “отправилась в путь Иш Чаак”.

Чтение и буквальный перевод другого выражения, также обозначающего смерть человека, не до конца ясны. Это выражение состоит из глагольного сказуемого в медиопассиве и составного подлежащего. Корень глагола записывается знаком T77var, который читается *K'A'* и означает “заканчивать, завершать”. Составное подлежащее включает три элемента: прилагательное *sak*, “белый светлый”, слово, записанное знаком T533, и существительное ‘*ik*’, “дыхание”. Эти элементы имеют эргативное префиксо-местоимение ‘*u*’-и суффикс *-il*, при помощи которых в целом образуют член притяжательной конструкции в эргативной форме:



, T77var:18 1.58[533].503:24, *K'A'-yi u-SAK-MOOK?-IK'-IL*, *k'aay 'usak saak/mook? 'ik'il*, “увял чистый цветок дыхания такого-то”;



T77:18:126 204.58[533]:503:24 109:130.244:764, K'A-yi-ya u-SAK- MOOK?-IK'-IL CHAK-wa-NAA[h]B'-ka-KAN, k'aayiyi 'usak saak/mook? 'ik'il Chakaw Naa[h]b' Kan, "увял чистый цветок дыхания Чакав Нааб Кана".

Своеобразные представления классических майя о признаках жизненных функций человека отображены в "формуле смерти" одного из правителей Хиш Виц:



T77var:181.58[533]:503 1.747b:57 561:23.741a 524:531/168.130 558.25:558, K'A-yi u-SAK- MOOK?-IK' u-ti-si CHAN-na-A[h]K HIX-WITS-AJAW-wa b'a-ka-b'a, k'aay 'usak saak/mook? 'ik' 'utis Chan 'A[h]k Hix Wits 'ajaw ba[h]kab, "прекратились чистый цветок дыхания и испускание кишечных газов Чан Ака, владыки Хиш Виц, бакаба".

Относительно правителей в отдельных случаях использовалась формула *hamliiy sak hu'n*, "развязано белую диадему":



, T60.1042:142:24.126 58.1030o:23, ha-ma-li-ya SAK-HU'N-na, *hamliiy sak hu'n*.

6.4. Инаугурационные формулы

Центральной фигурой иероглифических текстов майя Классического периода является правитель. Поэтому одной из распространённых тем надписей этого времени выступает приобретение царской власти.

В общем виде воцарение могло быть описано глаголом *'ajawaan*, "стал владыкой":



, T229.168:518a:116 122.794:117 561:23.1119 41:278:553b/168, a-AJAW-ni K'A[h]K'-TI[h]L-wi CHAN-na-CHAA[h]K K'UH-SA'-AJAW, 'ajawaan' K'a[h]k' Ti[h]liw Chan Chaak k'uh(ul) Sa' 'ajaw, "стал владыкой К'ак' Тилив Чан Чаак, священный владыка Са`ля".

Синонимом этого выражения, кажется, было известное в надписях из Паленке и Йашчилана словосочетание с вероятным значением "пришёл в качестве владыки":

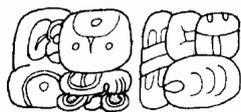


, T168:700, AAN-AJAW, 'aan 'ajaw...

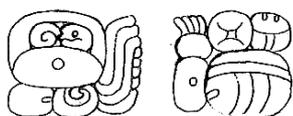


, T229.168:700.116:126, a-AAN-ni-ya-AJAW, 'aniiy 'ajaw.

Достаточно часто приобретение власти описывается формулой *chumlajiiy/chumwaniiy ta'ajawlel*, “занял место на владычестве” или “сел на владычество” (почти как в древнерусских летописях: “Ярославъ сиде в Киеви на столи отни”):



, T644b.534:88:126 113.168:188, *CHUM-mu-la-ji-ya ta-AJAW-le*, *chumlajiiy ta'ajawle(l)*,



, T644b.130.116 59.168:188, *CHUM-wa-ni ti-AJAW-le*, *chumwaan ti'ajawle(l)*.

Прямые аналогии этой формуле встречаются в индейских текстах колониальной эпохи. Так, в документах начала XVII века из Акалан-Тишчель читаем:

chumvanix ta ahaulel Makvaabin yidzin Pachimalahix ...;

chumvanihix ta ahaulel Paxtun uch'ochocal uppenel Paxbolonacha,

“сел на владычество Макваабин, младший брат Пачималахиша ...;

сел на владычество Паштун, юный сын Пашболонача”[72: 32,74].

В надписях некоторых наиболее могущественных владык, имевших титул калоомте', формула приобретала вид *chumlaj ti'kaloomte'il*: “воссел в ранге калоомте”:



, T644a:140.181 59.10301.87:24, *CHUM-la-ja ti-KALOOM-TE'-IL*, *chumlaj ti'kaloomte'il*.

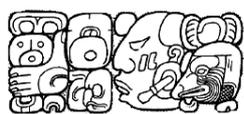
Другим способом описать воцарение является сообщение о получении правителями определённых предметов, служивших признаками их сана. В первую очередь, это статуэтка бога К'авиля (так называемый “manikin scepter”), которая на изображениях является одним из наиболее частых атрибутов лиц с высшим общественным положением:



, T1:533:670:142.1030a, *u-CH'AM-ma-K'AWIIL*, *'uch'am K'awiil*, “он взял К'авиля”.

Некоторые надписи можно понять таким образом, что К'авииль был распорядителем духов-защитников *wahu*, и, получая его идол, правитель приобретал одного з таких духов. Например, текст на вазе Керг 2572 говорит: *HUK 'CHIKCHAN' WAXAKLAJU'N SAK-SIHO'M-ma CH'AM-wa-K'AWIIL u-TSAK chi-ji KAN-nu u-WA[h]Y-ya K'AWIIL-la K'INICH-ni-chi ya-HU'N-na, huk 'CHIKCHAN' waxaklaju'n Sak-Siho'm ch'amaw K'awiil 'utsak Chij Ka'n 'uwa[h]y K'awiil K'inich Yahu'n*, “В день 7 Чикчан 18 Сак К'авииль является тем, кого взято; закликает Чих Каана, духа-защитника, принадлежащего К'авииллю, К'инич Йаху'н” [см. 73:124-125].

Ещё одним предметом, приобретаемым при воцарении, был трон, *te'm*:



, T1:533:670:130.920:19.750 1002.28:747a:130, *u-CH'AM-wa-te-mu IX-WINAL-HAAB'-AJAW-wa, 'uchamaw te'm 'Ix Winal Haab' 'Ajaw*, “получила трон Иш Винальхааб Ахав”.

Взятие носилок с идолами богов в ходе коронационной церемонии описывает пространная коронационная формула на “Стеле 8” из Дос-Пилас:

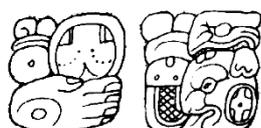


, T204.533:670:130 536:1058b 17:(стерто)60(стерто) 602:671.733:103/168 18.671/86 1.38.1016:24 1154 1018c 739var.120 281:23.1030p:116 1119.102 152.1030a 38.716/168, *u-CH'AM-wa xo-TE' YAX-na?-hi pa-chi-PIT-ta-AJAW yi-chi-NAL CHUWAAJ T1018c UNEN?-ne K'AN-na-TUUN-ni CHAA[h]K-ki ITSAMNA-KOKAAJ-K'AWIIL K'UH-MUT-AJAW*, “*uch'amaw xo(l)te' 'unaah paach piit 'ajaw yichinal 'uk'uhil Chuwaaaj T1018c 'Unen? K'an Chaa[h]k 'Itsamna-Kokaaj K'awiil k'uh(ul) Mut(uul) 'ajaw*, “Взял жезл Йаш Наах (?), украшенные перьями носилки в присутствии своих богов, Чувааха, ‘Гребца с Носовой Вставкой’, Малыша - Чаака Драгоценного Камня Ицамна Коках К'авииль, священный Мутульский владыка”.

Еще одна группа инаугурационных ритуалов предусматривала повязание чела нового правителя налобной повязкой из белой бумаги (интересно, что знак *'ajaw*, “владыка”, изображает голову с такой повязкой):



, T713/60 89.3:757, *K'AL-HU'N tu-u-B'AAH, k'al hu'n tu'b'aah*, “повязание бумаги на голову такого-то”,



T713/58.665 89.204:757, *K'AL-SAK-HU'N tu-u-B'AAH, k'al sak hu'n tu'b'aah*, “повязание белой бумаги на его голову”.

Наконец, приход к власти описывается выражением, которое можно перевести “облачён (букв. “повязан, обвязан”) на владычество”:



T607.684[683] 747b 229.168:188, *jo-JOY-AJ ti AJAW-le*, *jo[h]yaj ti'ajawle(l)*,



T684[683] 59.168:188:130, *JOY-AJ-ti AJAW-wa-le*, *jo[h]yaj ti'ajawle(l)*, “облачён на владычество”,



, T684[683]:126.59:1000c:188, *JOY-ya-AJ-ti-AJAW-le*, *jo[h]yaj ti'ajawle(l)*, “облачён на владычество”.

6.5. Посвятительные формулы

Анализ текстов свидетельствует, что практически любая изготовленная человеком вещь перед тем, как стать употребляемой, должна была, в соответствии с представлениями древних индейцев, пройти некие посвятельные обряды, в ходе которых приобретала связь со своим хозяином. Описания таких ритуалов весьма часто встречаются в иероглифических текстах. Их особенности во многом зависят вид характера посвящаемых предметов.

6.5.1. Посвящение домов и других сооружений

О необходимости совершения ритуалов посвящения домов свидетельствует юкатанский автор XVII века Педро Санчес де Агиляр: “Когда они строили новые дома, что происходило каждые десять-двенадцать лет, не входили в них и не жили, пока не придёт старый колдун за лигу, и две, и три, чтобы благословить его своими тупоумными заклинаниями [torpes ensalmos]” [74:184].

Обряды посвящения завершенного дома предусматривали внесение в него огня. Ритуал внесения огня в новопостроенный дом, “чтобы дать ему душу”, засвидетельствованы у индейцев цоциль. Во время этого обряда свечи и факелы ставят в четырёх углах дома, потом в этих местах и посередине льют куриный бульон, чтобы “накормить” дом. В другом варианте обряда старейшая супружеская пара вносит в новостройку огонь из первого в селении домашнего очага, чтобы “приручить” до того “дикий” дом [75:461-465; 76:26].

Описания такого обряда, известные в иероглифических текстах, содержат также упоминания о названии дома, которое он, вероятно, получал во время ритуала:



, T99.671:122
60[617]:713.47205.187 III:544:116.683b.229:113 115.902:59 124:225.182.116:140 III.115.1030o, *o-chi-K'A[h]K' K'AL-LEM?-HU'N-NAAH u-K'AB'A HUX-K'IN-ni-ja-a-ta yo-OTOOT-ti tsi-225.182-ni-la HUX-YOP-HU'N*, 'ochi' k'a[h]k' K'al Lem? Hu'n Naah 'uk'ab'a' hux k'in jaat yotoot Tsi...niil Hux Yop Hu'n, "вошёл огонь в К'аль Лем (?) Ху'н Наах, `Дом Повязания Сияющей Диадемой`, это имя (имеющего) три солнечных проёма жилища Ци...ниля Хуш Йоп Ху'на, `Трёхлепестковой Диадемы`";



, T207:671.122:563b
74.184.844:23 X.918:120 1:187:743 115:902:59 126.236.751:142, *OCH-K'A[h]K' K'INICH-AHIIN-na ... PET-ne u-K'AB'A-a yo-OTOOT-ti ya-YAXUUN-B'A[h]LAM-ma*, 'ochk'a[h]k' K'inich 'Ahiin ... Peten 'uk'ab'a' yotoot Yaxuun? B'a[h]lam, "вхождение огня в К'инич Ахиин ... Петен, '... Остров Солнцеликого Ящера' – это имя жилища Йашуун Балама".

Аналогом данной формулы является выражение 'elnaah, "освещение дома":



, T47:122:546 713/60[534]:47, *NAAH-EL-le K'AL-HU'N-la-NAAH*, naah 'el K'al Hu'nal Naah, "первое освещение дома К'аль Хуналь Наах, `Дома Повязания Диадемой`"

Особая формула использовалась при описании посвящения сооружений ритуального предназначения, 'och 'ototnaah, "вхождение в дом":



, 221:902:4 IX.1136:117:4 1.1016.187
204.528:151:24 1030f.421 758a:110.4:V:561:23/168, *OCH-OTOT-NAAH B'OLON-TI136-wi-NAAH u-K'UH-K'AB'A u-ku-nu-li UNEN-ne-K'AWIIL ch'o-ko-NAAH-HO-CHAN-na-AJAW*, 'och 'ototnaah B'olon ...w Naah 'uk'uh(ul) k'ab'a 'Unen K'awiil ch'ok Naah Ho' Chan 'ajaw, "вхождение в дом `Девять ... Домов`, это священное имя святилища огня К'авиуля-Малыша, юного владыки Места Пяти Высот".

6.5.2. "Знаки собственности" и "авторские подписи"

Подписи, указывающие владельца, древние майя помещали не только на домах, но и на многих других вещах, вплоть до костяных иглолок для шитья, как, например, текст на "Игле 7" из могилы знатной женщины в Наранхо:



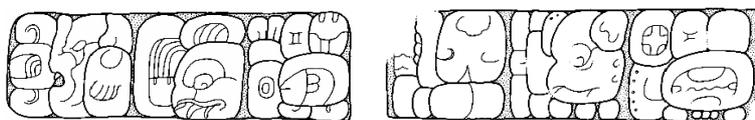
, T205 266:248 1002.774:142 599:23
1002.109:44:110 539[585a] VII.559[528], *u pu-ts'i IX-OL-la CH'EN-na IX-CHAK-to-ko WA[h]Y-b'i HUK-TSUK*, 'puuts' 'ix 'ol ch'een ix chak tok wa[h]yib' Huk Tsuk, "игла женщины из глубины пещеры – женщины-заклинательницы большой тучи у Семи Племен".

Вероятной разновидностью посвячительных формул являются так называемые “авторские подписи” или “авторские сигнатуры”, которые часто встречаются в текстах на рельефах и предметах мелкой пластики. “Авторскими подписями” их принято называть потому, что они нередко содержат имя не владельца, а создателя текста или скульптуры.

Кроме этого, в них указывается собственно созданное: рельефное изображение обозначается обычно термином *uxul*, “резьба”, роспись – *tsi[h]b*, “рисунок, изображение”, надпись – *tsib*, “запись, надпись”, притолока – *pakab* (букв. “перевернутый”):



, 1.563a:585a 580:279.257 1042.536:110, *u-ts'i-b'i lo-o-TO'K'*
AKAN-xo-ko, 'uts'ib' Lo'To'k' Akan Hok, “запись Ло’ То’к’ Акан Шока”;



, 62.756a[568] 679.25:64
 58.168:513:130 13.117.521:102 178.762:142 36.168:570:140, *yu-xu-lu i-ka-KAN SAK-TE'-AJAW-wa u-wi-WINIK-ki K'INICH-KAN-B'A[h]LAM-ma K'UH-B'AAK-la AJAW, uxul 'T'kKan Sakte' 'ajaw'uwinik K'inich Kan B'a[h]lam K'uh(ul) B'aak(u)l'ajaw*, “резьба И’к Кана, владыки Сакте’, служителя К’инич Кан Балама, священного Баакулского владыки”.

В ряде случаев в “авторских подписях” употребляются глаголы *t'ab'aay* или *k'a[h]laj*. Значение сказуемого *t'ab'aay* иногда связывают с известным у цоциль значением “полировать” (*t'abel*, “polishing”). Однако, этот глагол употребляется также с подлежащими, обозначающими сооружения и даже живых существ. В связи с этим его значение, вероятно, следует выводить из цельталанского *tabin*, “иметь нечто началом или причиной” или восточноч’оланского *t'ab-*, “подниматься, появляться”:



, T1014a.18 62.756a[568] 1030a.1119.12:58.O:25,
T'AB'-yi yu-xu-lu K'AWII-CHAAK-a-SAK-o-ka, t'ab'aay uxul K'awiil Chaak aj-sako'k', “явлена резьба К’авииль Чаака, человека из Сак Ок”;



, T1014a.18 62.756a[568]:24 115.902:59
 1002.1013b 1012:102, *T'AB'-yi yu-xu-lu yo-OTOOT-ti IX-T1013-XOOK-ki, t'ab'aay uxul yotoot 'Ix ...n Xook*, “явлена резьба жилища Иш ...н Шоок”.

Впрочем, некоторые авторы (например, Д. Мора-Марин) считают, что знак T1014a передаёт некий глагольный корень, начинающийся на *ju-* и имеющий значение “появляться”, “быть созданным”.

Глагол *k'a[h]laj* в этих формулах вероятно не имеет значения “обвязывать, повязывать”, а означает скорее всего “делать, создавать” или “показывать, демонстрировать”:



, T232.59:126
229.506:126 544:713.181:534 62.756a:568 232.586a:25:556 528:116.126 168:533var.130, *u-ti-ya a-wa-ya K'AL-ja-la yu-xu-lu u-pa-ka-b'a TUUN-ni-ya AJAW-T533var-wa*, 'utiiy 'away k'aljal yuxul 'upakab'tuun ya'jaw ..., "произошло здесь создание/показ резьбы каменной притолоки владыки из Чич'еен-Ица",



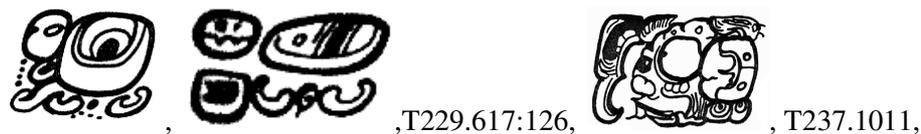
, T229.LAY:126 669:178.181 62:756a.568:24, *a-LAY-ya k'a-la-ja yu-xu-lu-IL*, 'alay k'a[h]laj yuxulil, "вот создана/показана резьба такого-то".

Последний вариант, приведенный на "Колонне 1" из Шкалумк'ина, практически тождественен одному из вариантов стандартизированной формулы, широко представленной в надписях на керамике и известной как "первичная стандартная последовательность".

6.5.3. "Первичная стандартная последовательность"

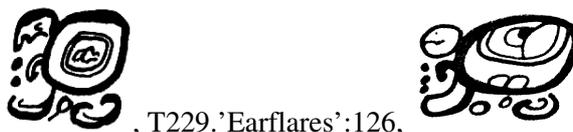
В своё время М.Д. Ко обратил внимание на то, что надписи на керамической посуде майя Классического периода весьма часто оказываются вариантами определённой стандартизированной формулы. Он выдвинул допущение, что эти формулы связаны с представлениями майя о загробной жизни и описывают путешествие души покойного в загробном мире [77-79]. Та же точка зрения была поддержана Ю.В. Кнорозовым и Г.Г. Ершовой [80-81]. Однако, другие исследования, в частности, Н. Грубе и Б. Мак-Лауд не подтвердили такого взгляда [82-83]. Соответствующая формула, получившая название "первичной стандартной последовательности" (Primary Standard Sequence, PSS), оказалась вариантом посвяжительной надписи.

В своём полном варианте "первичная стандартная последовательность" начинается с так называемого "вступительного иероглифа", имеющего несколько вариантов:



, T229.617:126,

, T237.1011,



, T229.'Earflares':126,

, T229.'Loincloth':126,



, T229.534:126, *a-la-ya*.

Как показали Б. Мак-Лауд и Ю. Полухович, все эти варианты читаются *a-LAY(-ya)* и передают указательное местоимение 'alay, "вот".

Наряду с ним употребляется синоним 'ajay:



, T229.683:126, *a-ja-ya*.

В уникальном случае (на вазе №1728 из каталога Дж. Керра) вместо “вступительного иероглифа” употреблена календарная дата и относительное местоимение *hai*’, “тот, который”:



, VII.500[1000var] VIII.582[580]:140 T937var[679], *HUK-AJAW WAXAK-mo-lo-la ha-i, huk* ‘Ajaw waxak Molol hai’, “день 7 Ахав 8 Моль – тот, в который”.

После “вступительного иероглифа”, как правило, следуют уже известные из “авторских подписей” глаголы *t’ab’aaу* или *k’a[h]laj* в разных вариантах записи:



, T1014:18,



, X:18, *T’AB’-yi*,



, T331.843:18, *T’AB’-yi*,



, T331.X, *T’AB’*.



, T1011:713.181,



, T24:713.683fac,



, T617:713.181, *K’AL-AJ*.

После этих глагольных сказуемых, которые, вероятно, и описывают собственно посвятельные ритуалы, следует описание посвящаемого предмета. В надписях на керамике он имеет характер сложного предложения.

Как правило, при описании освящаемого предмета упоминается “поверхность” или “лицо”, *jich* (в притяжательной форме – *yich*):



, T88.671,



, T758c.671fac, *ji-chi, jich*,



, T18.671,



, T81fac.671, *yi-chi, yich.*

Наряду с ним упоминается также “роспись/изображение”, *ts'i[h]b'*, нанесенная на поверхность. Такое упоминание имеет два основных варианта.

В первом глаголы *t'ab'aay* или *k'a[h]laj* в формуле не употребляются, и сразу после вступительного местоимения следует отглагольное существительное *ts'i[h]b'naj(al)*, “изображение, картина ” или *ts'i[h]b'aalnaj(al)*, “роспись, украшение” (57b: 31/151-32/152; ранее считалось, что это форма пассива):



, T229.617:126 248.1043

23.1000b.181 18.671, *a-LAY-ya ts'i-b'i na-ja yi-chi*, ‘*alay ts'i[h]b'naj yich*, “вот изображение на поверхности того-то”.

Во втором варианте после глагола *t'ab'aay* или *k'a[h]laj* употребляется отглагольное существительное в притяжательной форме ‘*uts'i[h]b'aal*, “роспись такого-то”:



, T513 756b 528.1000a 849var,



, Tx.756b.B'A.849var, *u-ts'i-b'a-li.*

Обязательным элементом посвячительной формулы является упоминание посвящаемого сосуда (всегда в притяжательной форме). Известные в настоящее время тексты упоминают достаточно разнообразный ассортимент керамической утвари. Чаще всего упоминаются кубки для питья ‘*uch'ib'*’, чаши *jaay*, блюда *lak*, триподы *jawa(n)te'*:



, T62.77:585a:140, *yu-ch'i-b'i-la,*



, T13.683:18, *u-ja-yi,*



, T1.683:130:87, *u-ja-wa-TE'*,



, T1.534:25, *u-la-ka.*

Своеобразным типом керамики оказывается сосуд для еды *we'm* (буквально “кормушка”):



, T944:506:142, *WE'-ma, we'm*.

Некоторые из этих терминов указывали на форму сосуда, а некоторые – на его функциональное предназначение. По крайней мере, это вытекает из одновременного употребления названий *jaau* и *yuch'ib'* :



, T13.683:18 62.77:585a, *u-ja-yi yu-ch'i-b'i, 'ujaau yuch'ib'*, “его чаша – его кубок для питья”.

В отдельных надписях указывались особенности сосудов определённых видов. Так, известно обозначение *pa'chan jaau*, “ваза из Эль-Соц’ ”. Оно вероятно указывало определённый тип керамических изделий, а не место их происхождения (как сейчас слово “джинсы” вовсе не означает одежду, сшитую в Генуе):



, T299:561:23.181 18fac 62.77 585a, *PA'-CHAN-na-ja yi yu-ch'i b'i, Pa'chan jaau yuch'ib'*, “пачанская (эль-соц’ская) чаша – кубок для питья такого-то”.

Иногда указывались физические особенности сосуда, скажем:



, T507:142.24 181.18fac, *tsi-ma-li ja-yi, tsimal jaau*, “толстостенная чаша”.

В полных вариантах “первичной стандартной последовательности” после обозначения типа сосуда указывалось, для какого содержимого она предназначена. По большей части это какао или жидкая кукурузная каша, атоле, хотя известны *'ib'il jaau*, “чаша для фасоли”, и *'ichil jaau*, “чаша для перцовой подливки”.

При этом, в надписях указывается несколько видов какао, которые не всегда можно точно определить.

Достаточно часто упоминается “свежий лесной какао”, который можно сравнить с известным в колониальном цельталь термином *tzeeh kakau*, “чистый шоколад” (возможно, речь идёт о напитке, изготовленном из свежесобранных плодов):



, T59.507:405 849var 738:130, *ti-tsi-hi-li ka-wa*, *ti'tsihil (ka)kaw*, “для свежего какао”,



, T59.507:136 78:515.188 25.738a:130, *ti-tsi-ji te-le ka-ka-wa*, *ti'tsijil tel kakaw*, “для свежего лесного какао”.

Особо указывается напиток, приготавливавшийся из какао-бобов:



, T62.248:1043:140 59.62:565 738.130, *yu-ch'i-b'i ti-yu-ta ka-wa*, *yuch'ib' ti'yuta(l) (ka)kaw*, “кубок для питья зернового какао”.

Вместе с тем, какие-то жидкие блюда готовились индейцами из мякоти плодов какао, по крайней мере, так можно понять выражение '*ach' kakaw*', “сочное какао”:



, T62.77:585a 59.743.93 738 738.130, *yu-ch'i-b'i ti-a-ch'a ka ka-wa*, *yuch'ib' ti' 'ach' kakaw*, “кубок для питья для сочного какао”.

В некоторых случаях в надписях упоминается '*iximte' kakaw*'. По мнению С. Мартина это сравнение с мифическим какао, росшем на первичном дереве '*iximte*', с которого происходят все плоды, то есть, какао, подобное какао для богов:



, T53.1000a 1058b.188 738.130, *ta-IXIM te-le ka-wa*, *ta'iximtel (ka)kaw*.

Кроме того, в надписях упоминаются и другие виды какао, в частности:



, T281.23 738.130, *K'AN-na ka-wa*, *k'an (ka)kaw*, “спелое какао”,



, T53.117:59:100b 25.738:130, *ta wi-ni-ti-ki ka-ka-wa*, *ta' witik kakaw*, “для винтиковского какао”, то есть, вероятно, какао из региона Копана (“Винтик” – название Копана или области Копана), согласно другому толкованию речь идёт о какао с добавлением растения *wintik*.

Жидкая кукурузная каша атоле, бывшая, вероятно, основным видом пищи древних майя, обозначается словами *'ul* или *sakha'*:



, T59.1:568, *ti-u-lu, ti'ul*, “для атоле”,



, T58.501, *SAK-HA'*, *sakha'*, “атоле”.

Надписи сообщают о существовании у древних индейцев разных рецептов этого блюда: “атоле с шоколадом”, *kakawal 'ul*, “горького/пряного атоле”, *ch'aj 'ul* (вероятно, речь идёт о пиноле, каше из поджаренной кукурузной муки), “подкисленного атоле”, *paj 'ul*, “атоле с бататами”, *is 'ul*:



, T738²:130.178 232.568, *ka²-wa-la u-lu, kakawal 'ul*, “шоколадный атоле”,



, T62.77 585a 565fac 1023 U 568, *yu-ch'i b'i ta pa u lu, yuch'ib' ta' pa(j) 'ul*, “кубок для питья подкисленного атоле”.

Довольно мрачные подозрения вызывает надпись на расписном трипode №8777 из каталога Дж. Керра. Буквально она говорит:



, T62.248:1043 53.1086 565[45]:62 628, *yu-ch'i-b'u ta-CHA' (?) ta-ju-yu CH'ICH', yuch'ib' ta cha'? ta ju y ch'ich'*, “сосуд для взбалтывания (?) и размешивания крови”.

Заключительная часть “первичной стандартной последовательности” указывала хозяев посуды. Поэтому она является наиболее разнообразной по содержанию.

В целом полная посвятельная формула на керамике выглядела следующим образом:



, T229.617:126 248.1043 23.1000b.181 18.671 62.248:1043 59.62:565 738 229.504[656]:140 130.539:126, *a-LAY-ya ts'i-b'i na-ja yi-chi yu-ch'i-b'i ti-*

yu-ta ka-wa a-AK'AB'-ta-la wa-WA[h]Y-ya, 'alay ts'i[h]b'naj yich yuch'ib' ti' yut (ka)kaw Aj Ak'ab'tal Wa[h]y, "Вот изображение на поверхности кубка для питья зернового какао Ах Ак'абталь Вайя".



, T229.1011 1014.18 62.77:565a 53.1000a 1058b.188 738.130 122.Tapir:117 561:23.1119 36.278:553:285/168.130 58.1082 VI.526/86, a-LAY T'AB'-yi yu-ch'i-b'i ta-IXIM te-le ka-wa K'A[h]K'-TIL-wi CHAN-na-CHAA[h]K K'UH-SAH-AJAW-wa SAK-CHUWEN WAK-KAB'-NAL, 'alay t'ab'ay? yuch'ib' ta' iximtel (ka)kaw K'a[h]k' Tiliw Chan Chaa[h]k k'uh(uul) 'ajaw Sak Chuwen Wak Kab'nal, "Вот явлен кубок для питья какао, подобного тому, что было на Первичном Дереве, К'ак' Тилив Чан Чаака, священного Сахуульського владыки (правителя Наранхо), Белого Чувена, жителя Вакаба".

Надпись интересна тем, что упомянутый в ней как хозяин сосуда (так называемой "Вазы из Буэнависты") К'ак' Тилив Чан Чаак хорошо известен по данным эпиграфики, это правитель Наранхо, родившийся в 688 году и царствовавший с 693 до приблизительно 729 года.



T229.1011 24:713.683fac 18fac 671 513 756b 528.1000a 849var 507:142 181.18fac 62.77:585 122.1000a 910.116 X.130 109.758a?, a-LAY K'AL-AJ yi-chi u-ts'i-b'a-li tsi-ma-li ja-yi yu-ch'i-b'i K'A[h]K'-JUUN-IXIM PET-ne ka-wa CHAK-YUK?, 'alay k'a[h]laj yich 'uts'[h]b'al tsiimil jaay yuch'ib' k'a[h]k' 'Ixim Peten 'ajaw? Chak Yuk(?), "Вот создано/показано поверхность с росписью толстостенной чаши – кубка для питья [происходящего из местности] К'ак' Ишиим Петен какао Чак Йука (?)".

"Первичная стандартная последовательность", лучше всего известная по надписям на керамике, имела в Классическом периоде очень широкое употребление, она встречается на каменных монументах, предметах мелкой пластики, мебели и даже на изображениях одежды. Например:



, T229.1011 1014.18 XIII.28:548 1030p.116, a-LAY T'AB'-yi HUXLAJU'N-WINAL-HAAB' TUUN-ni, 'alay t'ab'aay huxlaju'n winal haab' tuun, "вот явлен камень тринадцатого двадцатилетия" (надпись на панелях 1 и 4 из Помона);



, T229.617:126 1014:18

62:756a[568] 1000a.181:178 205 738:126 130:738, *a-LAY-ya T'AB'-yi? yu-xu-lu na-ja-la u ka-ya wa-ka, 'alay t'ab'aay uixul najal 'ukaywak*, “*вот явлена резьба – украшение топорика такого-то*” (надпись на топорике из Киригуа).

Приведённые выше примеры никоим образом не исчерпывают тематики иероглифических текстов майя. За рамками рассмотрения сознательно оставлены такие распространённые типы записей как победные, мифологические, перечни духов-спутников, астрономические, метеорологические и многие другие. Автор не имел целью осуществить исчерпывающий обзор содержания надписей, выполненных иероглифической письменностью майя, он только пытался ознакомить читателя с наиболее типичными случаями.